

СВОБОДА УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



SVOVODA UKRAINIAN DAILY

Redakcia i Administracija: 'Svoboda', 81-83 Grand St. Jersey City, N.J. 07308 434-0237 434-0807 УРСОСО: 435-8740 — Тел. в Нью-Йорку: Barclay 7-4125 УРСОСО: Barclay 7-5837

РІК LXXIII Ч. 222. ДЖЕРЗІ СІТІ І НЬО ЙОРК, ЧЕТВЕР, 1-го ГРУДНЯ 1966. 10 ЦЕНТІВ — 10 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, THURSDAY, DECEMBER 1, 1966 No. 222. VOL. LXXIII.

ОСТАННІ ВІСТІ

Середа, 30 листопада, 1966

В АМЕРИЦІ

СТАТИСТИЧНЕ БЮРО в Департаменті Праці стверджує, що заключені контракти між робітничими спілками і прадавцями в перших дев'ятьох місяцях цього року виявляють збільшення робітничих платень порівняно на 3,8 відсотка річно, або по 11,5 цента за одну годину праці. Це збільшення в 1965-му році становило 3,3 відсотка, в 1964-му році — 3 відсотка, в 1963 — 2,3 відсотка. Уряд президента Джансона поручає збільшення заробітків лише на 3,2 відсотка. Робітничі організації домагаються вищого збільшення, бо зростають ціни на різні товари і прадавці мають високі прибутки зі своїх підприємств.

УРЯД ПРОПОНУЄ НОВІ ЗАСАДИ в справі так званих безпечних авт. Про це говорив д-р Вільям Геддон, голова Крайової Агенції в справах безпечної комунікації, на прийнятті в Дітройті, на якому були присутні всі провідні урядові автомобільних фірм. Ці засади для нових авт з 1968-го року, складені на основі закону про безпечні автомобілі, який Конгрес схилює у вересні цього року. Між цими засадами є окремий пункт про бічні лямпи в автах, про оперття для голови автоводія, про безпеку проти поранень на випадок зудару авта з іншим якимсь предметом, та про те, щоб пасажирів не викидало з авта під час катастрофи.

ДО НЬО ЙОРКУ ПРИБУВ ІЗ НІКАРАГВИ Корабель Здоров'я „Надія“, який стоєв там впродовж десятих місяців. Цей Корабель Здоров'я відвідує чужі країни та виключно там місцевий лікарський та санітарний персонал а також безкоштовно лікує хворих. Він стоєв 10 місяців в порті Корінто в Нікарагві, де його відвідали десятки тисяч осіб, що потребували лікарської допомоги. Мешканці порту Корінто з жалем прощали Корабель Здоров'я, як він відчаловав від берега. Досі цей корабель „Надія“ відвідав Індонезію, Південний В'єтнам, Перу та Еквадор. Головна ціль цього корабля: вишколювати лікарів та лікарський персонал.

В БІЛОМУ ДОМІ 28-го ЛИСТОПАДА на запрошення пані Ліндон В. Джансон зібрався всі живі члени родини президента, які були гостями дружини президента Джансона. Це зібрання відбулося з приводу видання книжки під заголовком „Живий Білий Дім“, яку написав Мелвілл Белл Гросвенор і яку видає Крайова Географічна Товариство. Присутні були: дружина президента Айзенгавера, доньки президентів Гровера Клівленда і Вільяма Говерда Тефта, два сини президента Ф. Д. Рузвельта, доньки президентів Айзенгавера, Френкліна Рузвельта, Бенджаміна Гаррісона, Джеймса Монро і Юліануса Гранта, невістки Айзенгавера і Клівленда та інші. Пані Джансон не прибула, вона не відвідує Білого Дому від смерті свого чоловіка.

747 ОСІБ ЗГІНУЛИ В АВТОВИХ КАТАСТРОФАХ під час минулого року в США. Це новий рекорд, бо минулого року число вбитих в автокатастрофах в улюблених міст становило 615. Між щорічними збитими є 129 дітей. Для порівняння з числом вбитих в автокатастрофах під час нормальних чотирьох днів треба додати, що воно вносило від 9-го до 13-го листопада 546, в тому 81 дитина. З того виходить, що порівняно в одному дні від автомобільних випадків порівняно гинуть по 136 осіб.

У СВІТІ

МАДЯРСЬКИЙ ПРЕМ'ЄР ЯНОШ КАДАР висловився за скликання світового з'їзду комуністів, щоб розглянути теперішній гострий конфлікт між компартіями СРСР і Китаю. Кадар промовляв три години на відкритті 9-го конгресу мадьярської компартії в Будапешті 28 листопада ц. р. Він признав, що нічого сподіватися, щоб усі 98 комуністичних партій у світі зайняли одностайне становище, але висловив переконання, що велика більшість їх висловиться за Москву проти Пейпінгу. Китайські і албанські комуністи не прибули на той комуністичний конгрес.

ПРЕТЕНДЕНТ ДО ІСПАНСЬКОГО ПРЕСТОЛУ 54-РІЧНИЙ ДОН ХУАН БУРЕОНСЬКИЙ заявив, що він не зречеться своїх прав до престолу в ніяку користь. Цією заявою, яку він склав перед французькими журналістами під час свого одностайного теперішнього перебування у Франції, він заперечив, наче б він планував зрестися в користь свого сина 29-річного Хуана Карлоса, який живе у Мадриді. Дон Хуан має найбільші шанси стати королем в Іспанії після смерті 74-літнього голови Іспанії, Франсіска Франка.

ІОРДАНІЯ ЗАКИДАЄ СУСІДНІМ АРАБСЬКИМ КРАЇНАМ втручання в її внутрішні справи. Іорданський прем'єр Васфі аль-Талль заявив, що останні бурхливі демонстрації проти короля Гусейна в різних іорданських містах прийшли в наслідок „поважних грошей з двох арабських законорядних джерел“. Хоча іорданський прем'єр відмовився назвати ті „джерела“ за іменем, заявивши, що ведеться слідство та в цій справі переведено арештування, — загалом відомо, що він має на увазі „соціалістичні“ Єгипет і Сирія.

В ІТАЛІЇ ВІДБУЛИСЯ В МИНУЛУ НЕДІЛЮ комунальні вибори, — до громадських і міських рад. За звітним доповіддю з 200 місцевостей з населенням понад 5.000 осіб — керівна Християнсько-демократична партія здобула більшість в 122-ох, об'єднана соціалісти в 15-ох, центро-ліві партії в 33-ох а комуністи в 5-ох. Загалом вибори проходили в 309 місцевостях з участю півтора мільйона громадян. З'єднана соціалістична партія дістала акуратно стільки голосів і мандатів, кількі мали разом дві поділені партії.

ОРГАНІЗАЦІЯ ДЛЯ СПРАВ ОСВІТИ, НАУКИ І КУЛЬТУРИ ОБ'ЄДНАНИХ НАЦІЙ (ЮНЕСКО) ВИКЛИЧЛА Португалію з своїх комісій і своєї допомогової праці та відкинула внесення Португалії, щоб ця справа розсудив Міжнародний Трибунал у Гаазі. ЗДА голосували з меншістю, що противилася тим дискримінаційним внескам. Більшість членів 14-ої генеральної конференції ЮНЕСКО, що відбувається в Парижі, засудила Португалію за її політику колоніальної політики в Мозамбіку і Анголі. Родезія і Південно-Африканський Союз, що ведуть таку саму політику, до ЮНЕСКО не належать.

КЕРІВНИЙ ЩОДЕННИК У ПЕЇНГІНГУ ЗАПОВІВ упадок совєтського уряду. „Єнмін Іх Пао“, що є авторитетною трибуною китайського комуністичного режиму, у довгій статті з 28 листопада ц. р. закидає совєтським правителям „співпрацю з американськими імперіалістами задля запанування над світом“, після чого зарікається: „Револуційний народ скине їх (совєтських правителів), переможе та викине геть“.

Президент Джансон повідомляє про ощадності в щорічному бюджеті

Остін, Техас. — Президент Джансон на пресовій конференції 29-го листопада заявив, що він наказав поробити ощадності у федеральному бюджеті на цей фінансовий рік, який закінчиться 30-го червня 1967-го року на суму \$3-ох мільйонів. Одночасно він заявив, що уневажнюється його давніший план, згідно з яким ці ощадності мали вийти аж \$5,3 мільйонів. Хоч Президент не згадував про це, то все ж таки щорічний федеральний бюджет має вийти аж \$125 мільйонів, хоч в січні цього року Уряд запропонував був федеральний бюджет у висоті \$112,8 мільйонів. Федеральні витрати збільшилися найбільше тому, що значно збільшилися видатки на оборону власне війни у В'єтнамі. Президент повідомив також у вступній заяві про те, що він в найближчу суботу 3-го грудня планує побачитися з мексиканським президентом Густавом Дізом Ордазом, щоб перевести інспекцію Гре-

НА БЕЗДОРИЖЖЯХ ПІВДЕННОГО В'ЄТНАМУ



Танк американського корпусу морської піхоти допомагає другому танкові вихати з трясовиння на тверду дорогу.

Південний В'єтнам і ЗДА погодилися на коротке воєнне перемир'я

Сайгон. — Південно-в'єтнамський уряд у порозумінні з Америкою та іншими своїми альянтами погодився на комуністичну пропозицію щодо 48-годинного перемир'я на Різдво і Новий Рік та від себе запропонував додати ще третє 48-годинне перемир'я на 6-7 лютого 1967. На азійський Новий Рік, себто так зване свято „Тет“. Комуністи ще не заявили, чи вони приймають пропозицію щодо того третього додаткового перемир'я. Американське й південно-в'єтнамське командування заповіль, що під час перемир'я не буде б'їти жодного боку військових дій, отож не буде також на-

Окрема Комісія проєктує заходи, щоб запобігти страйкам

Вашингтон. — Ще перед виборами президент Джансон найменував був окрему Комісію, яка мала запроєктувати заходи в цій цілі, щоб можна було запобігти вибухам страйків. Ця Комісія вкінчує свої проєкти, які в половині грудня має предложити Президенту. Уряд зможе покіряться цим матеріалом, щоб внести в найближчому році відповідні проєкти нових законів. В цих проєктах є можливість зміни закону Тефта — Гартлі та закону про залізничників.

Комуністичного Китаю знову не допущено до Об'єднаних Націй

Об'єднані Нації. — Генеральна Асамблея Об'єднаних Націй знову відкинула внесення на прийняття Комуністичного Китаю в членів ООН. В голосуванні, яке відбулося у вівторок 29 листопада ц. р., спершу прийнято американську резолюцію, що справа прийняття Пейпінгу до ООН є „важливою“ і тому вимагає, за чартером ООН, двох третів позитивних голосів для важності. 66 голосів (держав) було „за“ тим внеском і тільки 48 „проти“, з 7-ма, які стримались. В минулому році за тими самими американськими внеском голосувало 56 держав, а 49 були проти, з 11, що стримались. Однак навіть такого застереження не було треба в цьому році, бо в наступному голосуванні щодо прийняття Пейпінгу — 57 було „проти“, а тільки 46 „за“, з 17-ма, що стримались. В минулому році 47 держав було „за“, а 47 „проти“. Між тими, що голосували „проти“ було також 16 африканських держав. За найперш-

Ред. В. Душника обрано на голову Екзекутиви Всеамериканської Конференції для боротьби проти комунізму

Нью Йорк. — Д-р Вол. Душник, редактор видань УЖКА і його ж представник, був обраний під час загальної річної зборів Всеамериканської Конференції для боротьби проти комунізму на голову екзекутивної ради цієї конференції. На голову Конференції обрано Роберта В. Гансена з Милвокі, представника Фратернел Ордер оу Іглс. Відбувалася ці річні збори в днях 18-19 листопада ц. р. у Кензас Сіті в Мізурі. Всеамериканська Конференція для боротьби проти комунізму складається з 37 країнних братерських цивільних, ве-

42-ий Відділ УНС у Пассейку відзначає 50-річчя

Пассейк, Н. Дж. — Цієї неділі, 4-го грудня, тут в пообідніх годинах в приміщенні Української Центральної відбудеться врочисте святкування — ювілей з нагоди 50-річчя 42-го Відділу УНСОюзу. Цей Відділ є сьогодні одним із надзвичайно рухливих та працездатних відділів в широкій мережі УНСОюзу. В останніх роках він придбав в свої ряди поважну скількість членства, веде прикладну господарку і є активним в загально-громадській праці. Головою 42-го Відділу в цій каденції є п. Володимир Новацький, секретарем п. Василь Марушак, а фінансовим секретарем заслужений ветеран УНС п. Петро Головачук. До Управи входять ще пп. Назар Михайлишин, Іван Бліха, Степан Задорожний та ряд інших визначних союзців. Відділ має на сьогоднішній день 640 членів, поважну касову резерву, як і всі дані на дальній позитивний розвиток. Ювілейні святкування попередять в неділю поминальні Богослужби в обох українських

Ізраїльські літаки збили два джети Арабської Республіки

Срусалим. — Три ізраїльські літаки французького типу „Міраж“ перехопили в прикордонній смузі два єгипетські літаки-джети совєтського типу „МІГ 19“ і збили їх, при чому один єгипетський літак збито ракетно з літака до літака, а другий — скорострільним вогнем. Ізраїльський комунікат твердить, що обидва єгипетські літаки були дві милі в глибині ізраїльської території, але вони впали на єгипетську територію. Доля п'ятовів не відома. Єгипетський комунікат ствердив тільки, що в пустинній при-

Корпорація „Оселя Вознесення“ планує збудувати дім для старших осіб у Філадельфії

Філадельфія. — Тижневик „Шлях“ повідомляє в числі з 4 грудня, що чергове засідання Дирекції Корпорації „Оселя Вознесення“, яку заснував в 1965 році Митрополит Кир Амвросій Сенішин, ЧСВВ, відбулося 14 листопада ц. р., в приміщенні Митрополітичній канцелярії. Ціллю корпорації „Оселя Вознесення“ є побудувати семиповерховий мешканцевий дім для старших громадян — пенсіонерів, які дістають невеликі пенсії. До Дирекційної Ради Корпорації „Оселя Вознесення“ входять: Президент — Впр. о. Василь Лосиць; заст. президента — ред. Мстислав В. Дольницький; секретарем — Веч. о. Роберт Москаль; члени — Веч. о. Іван Бекеч, Веч. о. Давид Клуний, п-ні Стефанія Вовчак і п-і Марія Ганусей. По відкритті протоколу з попереднього засідання присутні обмірковували подробиці плану будови дому для старших осіб. Цей проєкт буде в цілості фінансований фондами федерального уряду. На засіданні підписано угоду з державою і можна сподіватися, що всі необхідні формальності будуть поладжені до лютого 1967 року. Тому й будова мешканцевого дому для старших осіб при вул. 7-й і Паппер у Філадельфії, недалеко нової катедрі Непорочного Зачаття, зможе вже незабаром початися. Передбачують, що за 12 місяців дім „Оселя Вознесення“ буде готовий. Оплата за мешкання в домі для старших осіб становитиме 84,50 доларів місячно, однак будуть винятки для тих осіб, які не є в спроможності платити цю квоту.

„Новий Театр“ виступав успішно із виставою „Камінного Господаря“ в Шикаго і Дітройті

Нью Йорк. — Минулого четверга, 24-го листопада, „Новий Театр“ виступив в Шикаго на запрошення Федеральної Кредитової Кооперативи „Самопоміч“ і за ініціативою її екзекутивного директора — Омеліяна Пleshкевича. Оригінальна модель постановки „Камінного Господаря“ Лесі Українки Володимиром Лисняком — тепер в децю змінений формі від цих постановок, які шлі на виступ в Нью-Йорку, викликала велике захоплення серед глядачів, а особливо молоді, яких в Шикаго і Дітройті було понад 2.000. Виставу в Шикаго, на лаві був присутній Епископ Кир Яр. Габро, публіка нагородила невгавною овацією. Представники „Самопоміч“ зложили привітання і квіти. Опісля „Самопоміч“ влаштувала прийняття для „Нового Театру“, де ще раз вітали театр президент Кредитівки — Роман Мицик, а Омеліяна Пleshкевич говорив про відкриття контакта в кредитівки на збірку фондів для „Нового Театру“. В незвичайно теплій і приязній атмосфері прийняття провадив інж. Дмитро Григорович — голова контрольної Комісії „Самопоміч“.

Виставу в Дітройті попередила зустріч членів „Нового Театру“ із кружком українських студентів при Вейн університеті, ще в п'ятницю, 25-го листопада. Взаємні привітання виголосили голова студентського клубу та менеджер театру — Ярослав Кришталський. Адміністратор театру, Ірина Стецюра, підкреслила велике вдоволення з приводу зустрічі із молоддю „бо ж Новий Театр“ орієнтується головною на молоді, і з поміж неї сподіється черпати майшкєвичка. Оригінальна модель постановки „Камінного Господаря“ Лесі Українки Володимиром Лисняком — тепер в децю змінений формі від цих постановок, які шлі на виступ в Нью-Йорку, викликала велике захоплення серед глядачів, а особливо молоді, яких в Шикаго і Дітройті було понад 2.000. Виставу в Шикаго, на лаві був присутній Епископ Кир Яр. Габро, публіка нагородила невгавною овацією. Представники „Самопоміч“ зложили привітання і квіти. Опісля „Самопоміч“ влаштувала прийняття для „Нового Театру“, де ще раз вітали театр президент Кредитівки — Роман Мицик, а Омеліяна Пleshкевич говорив про відкриття контакта в кредитівки на збірку фондів для „Нового Театру“. В незвичайно теплій і приязній атмосфері прийняття провадив інж. Дмитро Григорович — голова контрольної Комісії „Самопоміч“.

УКРАЇНЦІ У ВІЛЬНІМ СВІТІ

ДОПОВІДЬ РЕД. Б. ВІТОШІНСЬКОГО У ВАШІНГТОНІ
Вашингтон. — Місцевий 17-ий Відділ Організації Оборони Чотирьох Свобід влаштував дискусійний вечір, на якому ред. Борис Вітошинський виголосить доповідь на тему: „Перспективи Визволення України“. Дискусійний Вечір відбувається в п'ятницю, дня 2-го грудня ц. р. в год. 7:30 вечора, в залі „Ст. Грегоріє Бізантій Кетолік Чирч“ при 1419 Галаатін вул., Пів. Зах., Вашингтон, Д. К. Після доповіді відбудеться дискусія.

ІВАН БУРА ОДЕРЖАВ СТИПЕНДІЮ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО ДОМУ В ДЖЕРЗІ СІТІ, Н. ДЖ.
Джерзі Сіті, Н. Дж. — В. Каричак, референт стипендії при Раді Директорів Українського Народного Дому в цьому місті, подав до відомо, що щорічну стипендію в сумі 1.000 дол. признано Івану Бурі, студенту четвертого року Української Католіцької Семінарії у Вашингтоні. Іван Буря, народжений у Німеччині, син Григорія і Марії, студіює також філософію на Католіцькому Університеті у Вашингтоні. Президент Українського Народного Дому в Джерзі Сіті П. Ляховський сповістив, що ця установа встановила окремий виховний фонд для уділювання щорічних стипендій студентам, які визначилися в науці.

Д-р Ярослав Кальба призначений на директора Комітету Українців Канади

Вінніпег. — Тижневик „Український Голос“ з 23 листопада ц. р. подає, що в четвер 17 листопада прибув до Вінніпегу д-р Ярослав Кальба з Монреалу, якого Президія Комітету Українців Канади запросила на становище екзекутивного директора КУК. Це становище, яке узагалом відомо, було опорожнене внаслідок несподіваної смер-

ти довголітнього екзекутивного директора, с. п. Володимира Кохана. Д-р Ярослав Кальба народився в Мозолівці в Західній Україні 1911 року і у Львові закінчив правничі студії. В часі великого ісходу на еміграцію, був свого часу представником Злученого Українського Допомогового Комітету в Європі. Володіє англійською, французькою і німецькою мовами.



Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by Ukrainian National Association, Inc., 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07303

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.

Subscription Rates: One year \$12.00; six months \$6.25; three months \$3.25. Jersey City & Foreign Rates: One year \$14.00; six months \$7.50; three months \$4.00. For UNA members monthly \$6.50.

Передплата: На рік \$12.00; на пів року \$6.25; на три місяці \$3.25. В Джерсі Сіті і закордоном: На рік \$14.00; на пів року \$7.50; на три місяці \$4.00. Для членів УНОСюзу, чоловіків і жінок — 65 центів місячно. За кожну зміну адреси платиться 10 центів. Чеки і money orders виставляти на: "Svoboda".

Статті і дописи, підписані авторами, не мусять відповідати поглядам Редакції. Редакція застерігає собі право в потребі виправляти і скорочувати надіслані матеріали. Незамовлені матеріали повертається тільки тоді, коли автор собі це виразно застеріг, додучи задрезовану коверту з відповідною поштовою оплатою. За зміст оголошень Редакція не відповідає.

Адреса: "СВОБОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY, N.J. 07303

„Безнадійна війна“

Вся американська преса, всі відповідальні американські публіцисти і політики одностайно погоджуються, що найповнішою проблемою сучасної Америки є війна у В'єтнамі, бо всі інші її проблеми закордонного чи внутрішнього характеру безсерййозно або посредньо залежать від цієї війни. В'єтнамська війна — це найбільша турбота президента Джансона. А страшенна трудність розв'язати проблему В'єтнамської війни полягає в тому, що її не можна обмежити чи спекатися, „вийшовши з В'єтнаму“, не можна її виграти з тими американськими збройними силами, які до кінця цього року нараховуватимуть там 450.000 військовиків.

Уже віддана відома, що до війни у В'єтнамі не можна підходити з тими самими критеріями, з якими підходили в будь-якій іншій війні, яку вела Америка, включно з війною у Кореї. Бо в Південній Кореї під час нальду комуністів у червні 1950 року був авторитетний, енергійний державний провід і був дисциплінований, ворожо проти комуністів настроєний нарід, готовий воювати за свою волю. У Південному В'єтнамі на прелюкний жалю, по нинішній день політичні і господарські відносини і пенсія широкіх мас такі, що воєнна гра не залежить тільки від сили американських експедиційних військ, ані від більшовицьких допомогів сум, що їх Америка видає на В'єтнамі. В'єтнамська війна уперше сполучила підпільно-революційний терор з характером партизанської війни і — засадами давньої воєнної тактики та стратегії. Але це найгірша перекошка, бо американська армія у В'єтнамі — це не француське колоніальне військо, яке не мало баз, логістики, постачання, резерв.

Про заворожене коло В'єтнамської війни вичерпні й найбільш авторитетні інформації можна дістати з двох останніх чисел тижневого журналу „ЮС Нью енд Ворлд Ріпорт“ з 28 листопада і 5 грудня ц. р. У першому з них головний командант американських збройних сил у В'єтнамі 4-зрівковий генерал Вільям Вестморленд подає надзвичайно цікаві дані про хід воєнної кампанії. Він — оптиміст, який свій оптимізм підтримує довгою низкою фактичних даних. Ось кілька з них: переконання американців воєнної ініціативи від комуністів, унеможливлення комуністам перевести будь-який офензивний план, зростаюча дезерція північно-в'єтнамських воєнків, скріплення оборонної моралі місцевих населення, а передусім — і на першому місці — надзвичайно високі бойові і моральні прикмети американських воєнків. Однак, у своєму висновку генерал Вестморленд стверджує, що „треба чекати терпеливості, більше військ і зброювання в Америці“, поки можна буде виграти ту війну. А як це довго триватиме — він сам не знає.

У куди темніших барвах втримане 12-сторінкове звітження одного з редакторів названого журналу, Марвіна Л. Стона, який знає В'єтнамі з власного досвіду від 1954 року. Уже самий заголовок його звітження дуже характеристичний: „Чи зловлено З'єднані Держави в пастку безнадійної війни?“. На безнадійність війни він наводить довгий ряд прикріх доказів: амбіціонерство правлячих у В'єтнамі генералів, зростання в'єтнамської державної верхівки, хабарництво в державному апараті, 100-600 дезертирів з південно-в'єтнамської армії протягом останнього року, спекуляція і чорний ринок, що поглинають мільйони доларів американської допомоги, азійський фаталізм, сполучений з апатією, яких не можна перебороти розумовими аргументами. М. Л. Стон не є переконаним песимістом, але він твердить, що 1967 рік буде вирішним для ходу й вислідів В'єтнамської війни, що вона мусять тривати ще „рік-два“, а після того потрібно буде „5-10 років для приборкання партизанів“.

Вирінає запит: чи американський нарід, який підтримує політику Уряду у В'єтнамі в принципі, погодиться чекати ще кілька років на ведення війни „для обмеження цілей в обмеженому розмірі“, і ще 5-10 років війни проти місцевої партизанки, чи, може, зайвляється за рецептою Д. Д. Айсенгавера — вжити „всіх засобів, потрібних для воєнної гри“. Вислід виборів з 8 листопада свідчить про брак терпеливості американців: Л. В. Джансон стоїть перед вирішенням, найважчим за все своє урядування.

Богдан Галайчук

КОНТИНЕНТ УЖЕ НЕ БУДЕ БЕЗБОРОННИЙ

Буенос Айрес. — 7-го листопада закрито формально VII Конференцію Американських Армій, що відбувалася в аргентинській столиці від 29 жовтня. Конференція працювала частинно пленарно, частинно в комісіях. Перша комісія своїм головним завданням мала справу включення континентальної оборонної системи в загальну систему Організації Американських Держав (ОАС), друга комісія студіювала політичну ситуацію Західної півкулі, третя — виследила поперечні конференції, а в четвертій виступали спеціально запрошені речники.

Під час домініканської кризи представники аргентинських збройних сил висловились за збірні збройні інтервенції проти комуністичної субверсії настільки категорично, що розходження в тій матерії з президентом Лісіою започаткувало напруження, яке довело до усунення цього останнього. Тому з великим здивуванням прийнято заяву міністра закордонних справ Коста Мендеса про те, що його уряд не вважає під цю пору доцільним творення постійної збройної сили. Деякі журналісти коментували це як розходження між міністерством закордонних справ і армією. Але ці коментарі розвіялись після промови, якою начальний вождь аргентинської армії, ген. Пістаріні, заінвагував Конференцію Американських Армій.

З'ясувавши комуністичні загрози, Пістаріні сказав: „В останніх часах ширення тезу, мовляв, єдиним об'єктивним латиноамериканським військовим колом було б створення за всяку ціну багатонаціональної збройної сили, незалежної від урядів. Та це лише вислід марксистської пропаганди, яка намагається фальшиво представити предмет наших турбот. Якщо б безосновність такої тези не випливала з сектантських інтересів торпедувати між-американські військові конференції, не варто було б говорити про неї, бож вона дає ясно суперечити континентальним ідеалам, які постійно змагали до взаємної ошани суверенностей. Ми прийняли на цій залі, належимо до суверенних націй, тому безосновні побоювання, щоб збирна небезпека порушила фізіономію наших країн“.

Виходило б, що хоробрі генерали відступають перед барабаним воєнним комуністичної пропаганди? Це мало переконливе, зокрема при теперішньому аргентинському режимі. Невже це лише претекст, неже аргентинська верхівка таки справді боїться за суверенність? Насправді вістря аргентинської резерви звернене проти Бразилії, з якою Аргентина віддавна ривалює за провідну роллю в Латинській Америці.

Під час домініканської кризи бразилійська влада була зосереджена в руках одної людини, тоді як аргентинський президент не міг вти на проу з Конгресом. Бразилійська дипломатія вміло використала ту ситуацію. Коли Аргентина не знала, на яку ногу стати, Латинська Америка сполучувалася між двома орієнтаціями: протиінтервенціоністичною, під традиційним проводом Мехіко, до якого присладало Чіле, і інтервенціоністичною, що її очолювала Бразилія. Бразилієць обрав команду Міжамериканської Сили Миру у Домініканській республіці, і коли б та імпрізована Сила набула постійного характеру, вона стояла б під бразилійським проводом, хоч останнє слово належало б Пентагону.

Тому не було в аргентинському інтересі створення суцільної перманентної між-американської сили під понаціональною кермою. Навпаки, аргентинський інтерес диктує, щоб ужиття міждержавної сили вимагало апробати всіх урядів, готових до участі у протисубверсивній операції, щоб Державний Департамент З'єднаних Штатів турбуватися про аргентинську угоду.

Коли залишило набоці Мехіко, бо не можна брати практично в рахунок можливість активної мексиканської участі у спільних протисубверсивних операціях, матимемо ось таку чергу: Бразилія 72 мільйони населення, Аргентина — 22. Колумбія — 10, Перу — 10, Чіле й Венесуела — по 8. Хоч цифрива різниця між двома першими дуже велика, її компенсує у значній мірі різниця якісна — расова, культурна й економічна. Отже, крім Бразилії, Аргентина — єдина країна, що має досить поважну збройну силу, армію, вишколену в німецькій школі і флоту — в британській.

Беручи в рахунок традиційний „протімперіалізм“, закоринність опінія, що протисубверсивні операції повинні здійснюватися американською зброєю, але в руках латиноамериканських воєнків. Якщо інтервенція має бути потрактована як справді міждержавна, то вона не може бути здійснена бразилійцями, з символічною участю малих контингентів інших країн, так як було у Домініканській республіці; цебто важко було б її перевести без аргентинської участі. В аргентинській політичній тиженіку „Коррео де ля Тарде“ особистий приятель міністра закордонних справ писав на початку конференції: „Аргентинська пропозиція творити чітке „лі“ на претенсії деяких братніх республік стати панамі арсеналів проктованої Міжамериканської Сили Миру“.

Ів. Смолий

МАЛІ ЧИТАЧІ І ВЕЛИКІ ПРОБЛЕМИ

Маруся куди щасливіша. Вона в сумній кімнаті, недалеко Горгача, але там уже інший світ. Світ учительки Михайлини Степанівни. Любова й непомітний інстинкт вгадувати, що на серці дітей, дають їй найкращі кваліфікації. Маруся — Мері і з нею десяток таких, як вона — це вже четверта генерация. Маруся знає ще, що таке „мама“, „баба“, „істи“, і Михайлина Степанівна, дякуючи свої органічній неспроможності вичити інші мови, знає приблизно стільки ж по-англійськи. Але хіба це має значення? Присмилий голос Михайлини Степанівни гомонить і гомонить цілу годину, і Маруся слідує заворожено, як ворується губи вчительки, і вгадує по її омах, що про щось ласкаве, добре, веселе йде мова. Потім приходить пісня. Магія слова й мелодії зливається в одно. Із зворушенням кладе Маруся розмальовану книжечку з чудними знаками в торбину, несе додому, і лежить та книжечка між забавками та цадцямима екзотична, тасмишна, нерозгадана. Хіба не краса в тій містерійній науці?

Очевидно, є багато й веселіших прикладів. Ось Юрко говорить, читас і пише по-українськи. На академіях вмаршовує разом з пластунами на сцену з прапорами, щоб так почати уроchetto імпрезу. Діти несуть два прапори — зоряний і снівожовтий або жовто-блакитний. Боротьба за червоність барв ведеться між сеньйорами потасмно, і діти не заважкують зміни. А втім, перед Юрком нема ніяких проблем, нема в нього ні душевного роздвоєння, ні потреби вибирати, на котрій півкулі лежить його батьківщина. Юрко знає, що він — американець українського походження. По-українськи вчиться, бо це мова його батьків. Батькова мовка тепла і міцна. І певна! Father knows best! Світ Юрка впорядкований, тобто тут два світи: його міждержавної сили під спільним, наддержавним команданням; міжамериканська сила має творитися від випадку до випадку на основі рішення кожного уряду. Але з цього не виходить, що в майбутньому спільні виступи імпрізуватимуться так незугарно, як то було у домініканському випадку, минулого року. Кожна американська держава матиме експедиційний корпус, готовий до участі в такій спільній імпрезі, але — лише за згодою її уряду. Крім того, співпраця цих національних корпусів буде плануватися спільним міжамериканським штабом.

Слово „тюрма“ переносить Юрка і всіх нас у світ лігвістики і „лігвістів“, які засилають нас щодини питаннями про дивні звукові сполуки, що ніяк не хочуть наливатися конкретним змістом. — Тюрма — це в'язниця. В'язниця від того, — казав дід, — що в'яжуть людей. — Дід ще додає, що можна сказати „кримінал“. Оце слово Юркові найрідніше: „кримінал“? — А що то є, дід, „жорна“? — Далеко заходить дід: і тро пшеницю на полі, і прсе зерно, і як з того роблять муку. І про такий інструмент: два круглі камені і жердка, щоб нею водити кругом. Очі Юрка забличають радісно. Вже знає, бачив маюшок: так перше-лежидна приготувала собі хліб. — А що то є „сінокос“? — Сіно, то скошена косяю трава. — А що то є „кося“? Дід ухитрився намалювати шось на дощобу великої букви Г. Отаким зваряддям косять, Отаким? Юркові стає дивно, і думки приходять знову в голову. Згадався з читанки босоногої хлопчинка, що пасе гусей. Якійсь там індійській хаги під соломою. Такий той батьків світ там далеко. І радісно, що тут не так, тут міста і міста, тут гудуть літаки, кружляють ракети аж до місяця. Косять тут моторовно косаркою, що шумить і попикує, а голить рівенькою, рівенькою.

Ні, дороб. Дід каже, як косяю косять траву. Але як що сіно — це скошена трава, то як можна сіно косити? Звичайно, за нелогічності дід відповідати не може. Але нехай він пояснить, що то є „хомут“, „ціп“, „знеців“ і „лелека“, „лярмарок“. Зупинив дід онука на котрому там слові, розгусує зовсім. Наказує Юркові підкреслити в оповіданні всі незрозумілі слова. Зарабля сторінка, а олівчик все ще підкреслює й підкреслює. Поглядає дід зусока, потирає те місце, де мав би ростити вус. Може б то для дітей трохи простіше писати? І взагалі як писати? Та й про що писати? А тут уже він рад не дасть, тут синови, як прийде з праці, буде робота. І словники і енциклопедії підуть у рух. А малий словник разом особами. Кайдани дзінкали і брязкали, а заарештовані маршували рівним кроком, хоч їм це було невигідно, бо кайдани гризли їхні руки.

— Ага, — подумав я собі... Але чекай но ти, пане шандре! Нехай но ти надійдеш до рогачки! Нехай но ти з тими бідними, так до купи болоче скочиваними людьми покажешся на очі сердитому панові — там то ти пізнаєш, як то можна так мучити хрещене сотворіння!

„Але на мос превелике диво два скочивани чоловіки і шандр спокійненько перейшли через рогачку і пройшли попри сердитого пана. А сердитий пан не то щоби гостро накинуся на шандрю, але де там! Устав і поклонився йому дуже чемненько... Так от тобі, любий приятелю, — закінчив я свою розмову, — так виглядає хлопська конституція. Хлоп мусить завидувати простій свині“ (III, 99-102).

Ми ширше спинилися на цій Франковій сатири тому, що вона глибше, ніж довга розвідка, вияснює тодішнє становище українського народу. Так дивилася на цю „Свинську конституцію“ тоді, коли її вперше надрукував Франко в „Громаді“ в 1896 р. (в Коломиї). Того ж року вона друкувалася в авторським перекладі під заг. „Prawo bezrogow“ в польським щоденнику „Kurjer Lwowski“. В 1896 р. як „Das Recht des Schweines“ ця сатира була надрукована у

Леся Лисак

КНИЖКА, ПІСНЯ І ДІЛО

На початку була Пісня і студента Петра, Зварича, який так нагадував студентів, що приїздили на вакації до села, про його вудка-вчителя — яка ж знайома тема! — про приходство, де подавали таку пахучу каву, про лавку в приходському саду, про айстри на кудочках. Все було знайоме. І добродушний, лагідний Явандо, що носив воду й рубав дрова, і лядько Федір — потонич, що вивозив хлопців до „асентірунку“.

Пісні співали всі. Співав і той, що написав книжку, а згодом сам створив багато лісеня.

За рідний край, за нарід свій, за волю України, Ми ідемо в бій, ми ідемо в бій, крізь зграйища руїни

співали на сцені в сусідньому місті. А гімназійний хор співав: Заквітчали дівчатонька стрільцеві могилу, Замість мали заквітчати стрільцеву милу...

Гімназистки розмірно напівували: Гей там у Вільхівці, там дівчина живе, Від неї, мов від сонця, проміння ясне б'є...

Або іншу улюблену: Накрила нічка та й тихесенько земельку кругом...

Коли приїздили на святка, директор школи, що мав такий прекрасний баритон, звичайно починав: Готуй мені зброю, готуй мені копія, Бо в серцею побіди чую, дівчинонько моя...

А коли закінчував, усі, не гадає змовнівши, починали заводити: „Зажурились галичанки та й на твою зміну“. Або про човник, що „хипається серед води“. І чопасує завжди завершували домашній концерт бравуру „Не сміє бути в нас страху, ні жадної тривоги!... Вагдар було пісеня і всі воєни розкочували в широчинь дай, як розкочується те, що пливє з душі. А дівчиний, що слухала, й часом за старшини підтягала, казали: — Запам'ятай собі — це пісня такого пана, що зветься Роман Купчинський. Він був Усусусом. А тепер живе у Львові“.

Для дівчинки Львів був „страшенно далеко“ — три години їзди до стації, три години їзди поїздом — і вона була „рідше замала“, щоб її брати в таку „далекую дорогу“. Як підтросте — тоді може. А покищо — хай читас книжку.

На початку книжки була зйімка з підписом: „Роман Купчинський“. Власне, до книжки не треба було захоплюватися, бо дівчинка — як усі тодішні діти — рвалася до книжок, що їх читали „старші“. Книжки „для старших“ були, хоч не завжди зрозумілі, куди цікавіші від тих, які звалися „книжками для дітей“. В них були вже не казки, але те, що діти звали „правдою“, а ми тепер зовемо „дійсністю“. А в книжці „Курлиаса доріженька“ розказувалося про дуже близьке й знайоме — і саме тому хотілося про це читати. Про

чок по кожному розділі — теж не поганю було б...

Продовжувати б мандрівку далі, але хіба й цього не досить? Нанизуються епізоди в суцільну картину. Розгубилися малі читачі, ждуть допомоги та зрозуміння й батьків, і вчителів, і видавців, і письменників. Вони малі, а проблеми, як бачите, великі! (Кінець)

віденській газеті „Die Zeit“; в Німеччині в „Sachsische Arbeiter Zeitung“ (Dresden); в „Muenchener Post“ і в інших німецьких газетах. Передрукувала це оповідання московфільська газета „Русское Слово“ у Львові без підпису автора, і народовецькі газети „Ватківщина“ і „Свобода“ (Львів).

Ми згадували, що Франко кандидував від Радикальної партії, заснованої 1890 р. Є. Кирилук пише про неї, що „в ній використано деякі марксистські положення“, але „разом із тим у програмі були й деякі народницькі положення“, бо ця партія, як ми чули, була „зложена для селян“. Внаслідок цього в партії були весь час тертя між прихильниками ністого марксизму і тими, які, як каже Є. Кирилук, „обстоювали інтереси трудящого селянства“ (Вісний революціонер, ст. 106). Ці розбіжності вдавалося латати, але в 1899 р. прийшло до повного розколу, бо ліве крило виступило з Радикальної партії і заснувало Українську Соціал-Демократичну партію. Це сталося на початку 1899 року.

ЛУКА ЛУЦІВ ІВАН ФРАНКО — БОРЕЦЬ ЗА НАЦІОНАЛЬНУ І СОЦІАЛЬНУ СПРАВЕДЛИВІСТЬ (125)

З цією кандидатурою зв'язують Франкове оповідання „Свинська конституція“. Цю історію розповідав на передвиборчих вічах селянин і вїт села Чернівців Антон Грицуняк. У „сподах збарзядих селян“ (у згадуваній книзі „Ів. Франко у сподах сучасників“, ст. 263) говориться, що Грицунякове оповідання „Франко використав для відомого оповідання „Свинська конституція“. Це оповідання написав Франко в 1896 р., а вибори відбулися два роки пізніше. Та як би воно не було, ця „казка“-сатира І. Франка малює те беззаконня, яке існувало тоді під польсько-австрійською окупацією, бо навіть найнижчі урядовці могли по своїй волі посягати на вищий закон — конституцію. Франко мусів чути цю історію кілька років перед виборами в 1898 р. Він присвятив цей свій твір А. Грицунякові і напочатку заявляв, що це „не його духовна власність“. Франко стверджував, що Грицуняк мав незвичайний бесідницький талант. При кінці віча Грицуняк виліз на стіл і всі зібрани, коло 600 осіб, затихли, хоч мак сії. — Та коли маю говорити — промовив Грицуняк зовсім поважно до тих, що стояли найближче нього, — то мушу мати папір перед собою. Я то, по правді, неписьменний, але свої нумери знаю і без паперу не вмію говорити. Нехай це буде хоч би податкова книжечка. Промовець висмівав те, що нібито не було тоді панщини, що всі були перед законом рівні, і що люди мають конституцію. І про цю конституцію йде ця історія. Віз селянина на возі свиню на продаж і зв'язав їй ноги, щоб не втекла. Та міський урядовець при в'їзді до міста побачив зв'язану свиню і крикнув до селянина: — Чи не бачиш, що бідний худобині від посторонка геть поухли ноги? А ти лайдак, а ти непотріб, чи ти не знаєш, що не вільно так мучити бідну скотину? Цей „панисько“ розтяв ножем посторонки на свині так шпарко, що в поспіху покалічив їй ноги. Жінка селянина вхнула „паниськові“ малий хабар, щоб не тягнув їх на поліцію, і так селянин поїхав на торг із свинєю, тримаючи її руками за шийку. По полудні до цієї самої рогачки зближався жандарм із двома заарештованими та скутими кайдана-

ЗБЛИЖАЄТЬСЯ КІНЕЦЬ РОКУ, А З ЦИМ І КІНЦЕВІ ПІДСУМКИ ЦЬОГОРІЧНОЇ ОРГАНІЗАЦІЙНОЇ КАМПАНІЇ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ. ДОКЛАДИМО ВСІХ ЗУСИЛЬ, ЩОБ КІНЕЦЬ ПОХВАЛИВ НАШЕ ВЕЛИКЕ ОРГАНІЗАЦІЙНЕ ДІЛО ТА НАБЛИЗИВ НАС ДО НАШОЇ ГОЛОВНОЇ ОРГАНІЗАЦІЙНОЇ МЕТИ — 100,000 ЧЛЕНІВ УНСОЮЗУ!

ТРИБУНА У. Н. СОЮЗУ

РІК XIII ГРУДЕНЬ 1966 Ч. 12 (123)

ОСТАННІЙ МІСЯЦЬ ЗМАГАНЬ ЗА РОЗБУДОВУ УНСОЮЗУ І НАШІ ОБОВ'ЯЗКИ В НЬОМУ

Хоч цей, черговий випуск "Трибуни УНСОюзу" появляється під кінець листопада, проголошені в ньому числа відносяться тільки до жовтня, чи радше до деяких місяців нашої цьогорічної праці для дальшої розбудови УНСОюзу. Вимагає часу підсумування здобутків кожного місяця і його втрачати, зокрема ж розглядати членські аплікації, з яких десь число не може бути швидко, а часом взагалі не може бути оформлене. Та все ж перед нами вже не два, але тільки один місяць часу для закінчення нашої праці в цьому році.

Проходила наша праця в цьому році зі змінним успіхом. Перші місяці принесли нам поважний успіх і допомогли вже на п'ятому місяці переступити ще одну тисячу межі і досягти й переступити 87,000 членства УНСОюзу. З найкращими надіями ми вийшли до походу до нових тисяч, але прийшли вакації, а з ними помітне зменшення нашої працьовитості й те, що за нею слідують наших успіхів. Під кінець року нав'язуємо до нашої ранньої працьовитості, і тому тепер приспешено мусимо надробити занедбаня.

Наша цьогорічна мета була: придбати нових 6,000 членів і піднести загальне число членів бодай на дві повні тисячі, після покриття всіх наших втрат у цьому році. А відомо, що велика організація має звичайно не тільки великі прибутки, але й великі втрати. З кінцем жовтня ми придбали лише дещо понад 4,000 нових членів. Одну третину нашої цямірної квоти заалишилося придбати в два останні місяці цього року.

Хоч ще не закінчився листопад і не підведено підсумків його здобутків і втрат, можемо, з доволі поважною дозою пра в о д і б н о с т і, прийняти, що число наших придбаних членів збільшилося у листопаді на яких 600, і що на грудень припаде 6 нам придбати, для осягнення мети, ще дуже поважне число 1,400 членів. І це — наш головний обов'язок у зв'язку з цьогорічною кампанією.

Велике число членів, яке можна придбати тільки великою працею, не повинно нас знеохочувати чи застрашувати. Ми мали вже місяць грудня, які давали нам по тисячі, а то й більше членів. Чому, після довгих місяців відпочинку, не можна було б з подвійною енергією взятися до праці і здобути подвійний успіх?

Перший обов'язок виявити подвійну енергію мають Відділи, які досі не придбали ніяких членів, а таких Відділів до кінця жовтня було аж 134! Якби ці Відділи здобули тепер, під кінець року, бодай по п'ять членів, це вже дало б близько 700 нових членів, що, без сумніву, видатно допомогло б досягти нашу повну річну квоту. Закликаємо ці Відділи використати цей останній місяць й не закінчити цього року з рекордом повної бездіяльності! Повинно бути питанням чести кожного Відділу і його уряду та членства, щоб не належати до такої категорії Відділів, які, замість будувати УНСОюз, підточують його основи.

Не менший обов'язок виявляти бодай тепер, бодай так пізно, свою активність мають ті союзні урядовці, які не лише секретарі, але всі урядовці, які досі не придбали свого Відділу навіть по одному членові впродовж усього року. Навіть у Відділі, в якому є активний й працьовитий секретар, не вільно іншим урядовцям, спихати всю працю на того єдиного секретаря. Саме тому уряд Відділу складається з більшого числа членів, а не тільки з секретаря, що у Відділі праці багато й ї треба розкласти на більше число осіб. Тому закликаємо не менше голосно й переконливо всіх тих відділових урядовців, які ще не приступили до ніякої праці для збільшення в цім році УНСОюзу, щоб вони використали цей останній місяць й придбали бодай по декілька членів, бодай по парі, нових членів. Нехай ні один відділовий урядовець не ввійде в новий рік з рекордом повної бездіяльності!

ЗАКЛИК ГОЛОВНОГО ЕКЗЕКУТИВНОГО КОМІТЕТУ УНСОЮЗУ ДО ВСІХ ОКРУГІВ І ВІДДІЛІВ ТА КОНВЕНЦІЙНИХ ДЕЛЕГАТІВ

Мавши ще тільки один місяць часу для досягнення нашої цьогорічної організаційної мети: 6.000 нових членів, закликаємо:

1. Усіх урядовців Округних Комітетів Відділів УНСОюзу негайно зв'язатися з Відділами округи, які ще не осягнули своєї квоти, й допомогти їм досягнути її. Майже третина Відділів УНСОюзу ще не організувала ані одного члена в цім році. Такий стан не може продовжуватися.
2. Усіх відділових урядовців, а особливо секретарів, щоб вони перевірили списки членів й подалі, щоб:
 - організувати всіх членів усіх родин,
 - побільшити суму забезпечення членів, які є забезпечені тільки на \$ 500.
 - наново забезпечити всіх членів, яких винувальні грамоти дозрівали в наступному році.
3. Усіх округних й відділових урядовців, щоб вони поробили заходи для популяризації акцидентової й термінової грамот.

Усіх конвенційних делегатів, щоб вони придбали бодай по десять членів до кінця цього року. Держі Ситі. 1-го грудня 1966.

ГОЛОВНИЙ ЕКЗЕКУТИВНИЙ КОМІТЕТ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ

Ті що пам'ятку є почесно для кожного з нас, але водночас є це й обов'язком. Во союзів ювілей ми звикли вже здавна відмічувати більше працею і новими здобутками, як парадними та святами. Отож, закликаємо всіх наших відповідальних союзних діячів відкласти всі інші справи, якими вони обтяжені, як в родині, так в громаді, на новий рік, а в грудні всі свої сили віддати УНСОюзові і його новому, збільшеному.

Особливий обов'язок мають про свій Відділ мають, крім секретарів, також їх предсідники. Пару років існує навіть окремих, почесних секретарів Відділів! Ставайте до змагання зі своїми секретарями й самі старайтеся придбати ще в цім останньому місяці бодай стільки членів, щоб стати членами свого предсідницького Клубу. Буде Вам пристоно знайти в ньому, та й матимете з чого здати справоздання на річних зборах свого Відділу, як Вас питатимуть члени, що зробили Ви і Ваші очолені Відділ для Батька Союзу?

Треба пригадати також обов'язок наших Округів, які мають свої квоти й свої завдання на цей рік. Ім слід переглянути свої здобутки й доповнювати свої Відділи, щоб вони ще перед кінцем року зробили те, що бодай мінімально, повинні виконати були в цім році. Врешті можна було б звернутися з подякою до тих союзних обов'язки.

СОЮЗОВІ ОКРУГИ!

- Допоможіть досягнути організаційну мету УНСОюзу на 1966 рік! Можете це виконати, якщо:
1. Доповністе, щоб всі відділи Округу виконали свою квоту;
 2. Подбаєте, щоб ні один відділ Округу не остався без нових членів; пригадайте їм це та допомагайте в потреби;
 3. Старайтеся здобути першенство поміж Округами, а з ним одну з трьох почесних приписок УНСОюзу за 1966 рік;
 4. Старайтеся, щоб у вашій Окрузі було якнайбільше осіб, які одержують ювілейно-конвенційну відзнаку, придбавши бодай 10 членів.

ВІДДІЛОВІ СЕКРЕТАРІ, ОРГАНІЗАТОРИ Й ДЕЛЕГАТИ!

- Допоможіть досягнути нашу мету на 1966 рік! Можете це виконати, якщо:
1. Виконаєте свою річну квоту;
 2. Придбаєте бодай 10 членів, щоб дістати ювілейно-конвенційну відзнаку;
 3. Поширите поміж членами відділу й членами нові грамоти, Акцидентову й Термінову;
 4. Подбаєте, щоб члени відділу підвищили своє забезпечення.

ТРИБУНА СЕКРЕТАРІВ

ОБЧИСЛЮВАННЯ ВІКУ НОВОГО ЧЛЕНА

Вік аплікана, тобто нового члена, якому виповняється аплікація, числиться на один рік більше, коли цей особі минуло вже шість місяців, або більше, від її останніх уродин. Отже при устійнованні віку нового члена рішас час, який проминув від його останніх уродин до дати видачі грамоти, якою завжди в УНСОюзі є останній день місяця, в якому Головна Канцелярія одержує аплікацію. Організатор нового члена повинен числити вік особи, якій виповняє аплікація, в останньому дні даного місяця.

Для прикладу найкраще взяти апліканта, який мав би бути прийнятим в членів з датою 31-го грудня 1966 року. Якщо такий аплікант народився 20-го червня 1930 року, то його 36-ті уродини минули в червні 1966 року, а з кінцем грудня він вже матиме більше як 36 років і шість місяців, тому й треба буде числити його вік вже як 37 років. Коли б натомість взяти апліканта, який народився 15-го липня 1930 року, якому цим самим минуло 36 років у липні 1966 року, то до 31-го грудня 1966 року він все ще матиме менше, як 36 років і шість місяців, тому й треба б числити його вік все ще як 36 років. Згідно з цим новим членам, які будуть прийняті в дні 31-го грудня 1966 року будемо числити вік на один рік більше, як вони мали в останніх уродинах, коли ці уродини припадали в часі від 1-го грудня до 30-го червня, а не будемо додавати одного року більше до осягнутого віку тим особам, яких уродини припадали в часі від 1-го липня до 31-го грудня.

ПЕРЕХІД ДО ДОРОСЛИХ ВЛАСНИКІВ ГРАМОТ ПЕРШОЇ КЛАСИ

Переходом з молодечого департаменту до дорослих називають в нас також таку зміну, коли член деп. молоді, забезпечений грамотою першої класи (на виказі ця класа означена числовим кодом 07) реєструє за забезпечення цією грамотою і вибирає собі на це місце нову грамоту вже в деп. дорослих, виповняючи повну аплікацію нового члена. Цю зміну називають переходом, тому, бо тоді за грамоту першої класи признає УНСОюз кредит у висоті 1/2 вплачених вкладок за кожний повний рік і покриває цим кредитом початкові вкладки нової грамоти цього члена вже у департаменті дорослих. Отже грамоти першої класи деп. молоді, які є терміновими грамотами молоді, не мають жадних зворотних вартостей і одиноким зворотом за них признає УНСОюз лише тоді, коли даний член бере нову грамоту в деп. дорослих. Цей кредит одержує член вимовно власне для заохоти стати членом у деп. дорослих по осягненні віку 16 і більше років.

"SPELLING"

ІМЕНА ТА ПРИЗВИЩА ЧЛЕНА І СПАДКОСМІЦІ

При виповнюванні аплікації нового члена дорядкуємо написати раз ім'я та прізвище цього нового члена латинськими буквами, спеціально у вилках, коли їх можна різно транслітерувати по англійськи. Це важке для Головної Канцелярії при виготовлюванні грамот новим членам, щоб на них були правильно "спеловані" імена та прізвища членів. Це саме відноситься до опадкосміц, яких імена та прізвища мають бути описані вписані на грамотах членів.

АПЛІКАЦІЇ НА ДРУГІ — ДОДАТКОВІ ГРАМОТИ

Коли член УНСОюзу, тобто особа, яка вже має грамоту забезпечення в УНСОюзі, виповняє аплікацію на другу — додаткову грамоту забезпечення, на цій аплікації треба обов'язково подати точні інформації про грамоту, чи грамоти, що їх член вже має. У признаванні для того рубриці треба подати в якому відділі, в якій класі та на яку суму с ця одна, чи більше грамот. Ці відповіді на питання про інші грамоти забезпечення в УНСОюзі дуже важкі, бо на цій підставі в Головній Канцелярії обчислюють вкладки даного члена на цій новій грамоті, тобто чи мають вкладки цієї нової грамоти включати оплату фондів і передплати „Свободи“. Коли даний член вже платив фонди на іншій, раніше виданій грамоті і там же має включено до вклада передплати „Свободи“, тоді вкладки на його новій додатковій грамоті будуть обчислені без оплати фондів і передплати.

ПОЯСНЕННЯ КОДІВ І СМВОЛІВ

Пояснення числових кодів і символів, що їх вживаємо на місячних виказах членів, вже друкуються і будуть розіслані всім відділам разом із місячними рахунками і виказами на грудень 1966. Ці таблиці будуть включати всі числові коди для оз-

СОЮЗОВА „ІНВАЗІЯ“ НА СТОЛИЦЮ КАНАДИ



На відвідинях у Сенаті Канади. В першому ряді сидять (зліва): посол Мандзюк, сенатор Гнатиниш, сенатор Юзик, гол. предс. УНС П. Лисогір. В другому ряді стоять (зліва): гол. радний УНС Д. Попадниць, інж. М. Світуха, гол. радний УНС В. Діюк, ред. Сомчинський.

В дні 14 і 15 листопада ц. р. різними „союзними шляхами“ бо із Джерзі Ситі, Монреалю і Торонта, відбулася союзова „інвазія“ на столицю Канади, Оттаву. Головний предсідник УНС, п. Поеп Лисогір, округною дорогою через Монреал та з головою Монреальської округи і головним радним п. Д. Попадницьем, і предсідником Монреальської преси „Монреальський Інформатор“ ред. П. Сомчинським, ну й мого скромною особою з Торонта, брали участь в цій „інвазії“, цілком якої не було „імперіалістичне зазіхання“ на „присидання“ Канади до ЗДА, як 51-го стейту, але щирі й добросусільні відвідини з місією „доброї волі“, та організаційного по ж в авлення праці й поширення „столичного“ відділу УНС. Чи ця перша спроба, „інвазія“ нам вдалась та чи „завоювали“ ми серця нашої великої громади в Оттаві, сьогодні було б ще тяжко сказати, хоч

У плавовій домівці

В понеділок 14 листопада ц. р. управа нашого Відділу з п. інж. М. Світухою, як головою, та пані Л. Шульгини, як секретаркою, організували громадську зустріч із головним предсідником УНС п. П. Лисогором та головними радними пп. Попадницьем і Діюком. На нараду-зустріч збралося поважне число визначних представників української громадської життя, які на голі із сенатором Павлом Юзиком прийшли, щоб на початку у плавовій домівці, а пізніше у гостинному домі п-ви Шульгини послухати інформації і думок представників УНС, а потім обмінятися своїми. Народою провів інж. М. Світуха. В товариській, але діловій формі порушено і обговорено ряд питань, що відносяться не тільки до праці УНС, але також до загально-громадської української праці, як у Канаді, так і в Америці. Справи: КУК, У-ККА, Світовий Конгрес і тд. були предметами зацікавлення, запитань, відповідей і загальної виміни думок.

Вже досить пізно ми щиро прощали гостинних господарів і присутніх та відіхали на відпочинок, щоб ще і там, уже в чотирох стінах мотелю, ще довго продовжувати розмову на різні теми із пляном дальшої праці, не тільки самої Оттави, але і Монреальської та Торонтоської округ.

ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО СКЛАД УПРАВИ ВІДДІЛУ

Разом із місячними виказами та рахунками за грудень, вище рекордний відділ Головної Канцелярії кожному відділові друку, яким від нас повідомити Головну Канцелярію про склад управи відділу, вибраної на річних зборах. Згідно з постановами статуту УНСОюзу кожний відділ повинен раз у році відбути річні загальні збори, на яких мають бути проведені вибори відділових урядовців. На виказаному на адресу секретаря відділу друку треба вписати імена та прізвища і адреси секретаря, предсідника, касира та інших членів уряду, як теж подати, коли відбулися ці річні загальні збори. Також дуже важною є рубрика, в якій треба подати коли і де відбуваються місячні збори даного відділу.

Другий день „інвазії“

Другого дня вранці, згідно з попереднім домовленням із сенатором П. Юзиком, спішимо, щоб на урочистий час зголошуватися у парламенті. У вході до будинку парламенту зголошувало, що ми до сенатора Юзика. Нам кажуть число кімнати. Ступаємо і у двірках зустрічає нас сенатор, що вже очікував нас. Знайоміть з деякими його гостями, яких в той час в Оттаві, а головне в консервативних колах партії, не бракує, бо саме відбувається річна конвенція цієї партії з понад 1.200 учасниками. Секретарка сенатора наша українська плавостунка, що добре володіє трьома українською, англійською та французькою мовами. На стінах канцелярії багато різних знімок, здебільша із нашого українського громадянського життя, знімки пам'ятників Шевченка.

Володимир Сохан — заст. гол. предсідника і керівник рекордового відділу. (Закінчення на 5 стор.)

15 відділів УНСоюзу взяли участь у Секретарсько-Організаційному Курсі в Ньюарку

Ньюарк. — У п'ятницю і суботу, 25 і 26 листопада 1966 р. тут, в приміщенні нового Українського Народного Дому, відбувся дводенний, короткий курс, призначений для вишколу секретарів та організаторів Українського Народного Союзу місцевої округи. В курсі взяли участь секретарі та інші урядовці 15 відділів на всіх 22, що є розміщені на території округи. Викладачами були заст. гол. преде. і керівник рекордового відділу Володимир Сохан, гол. секретар Ярослав Падок, гол. радня з Ньюарку Анна Дубас та гол. радний і обл. організатор, Степан Гавриш. В програму курсу увійшли інформація про кваліфікації та обов'язки організаторів, психологія й техніка забезпечення акції, огляд різноманітних грамот, якіми забезпечує членів УНСоюзу, національна праця установи, а далі оформлення членів, їх обслуговування, ведення книг і розрахунків відділу за централне, виплати членам і обов'язки секретарів у відношенні до членів. Гол. радні А. Дубас і С. Гавриш на прикладі зі своєї практики подавали вказівки, як слід організувати членів. Учасників курсу гостила окружна управа, під керівництвом Юліана Баранюка, голови, д-ра О. Сипла Утриска, секретаря та Василя Салабуна, насправді й виконавця обов'язків господаря курсу.

Після закінчення курсу, ввечері 26 жовтня, відбулися округні організаційні збори ньюаркської округи, в яких взяли участь представники Відділів округи та майже всі учасники курсу. Збори відкрив голова округи Ю. Баранюк, який привітав прийнятих та подякував учасникам курсу, а особливо його викладачам, підмічуючи велику користь, яку дають Відділам такі курси. Після цього він склав звіт з діяльності Округи УНС, а представники Відділів склали справоздання з праці своїх Відділів, окремо інформуючи, як вони виконали й планують виконати свою річну квоту нових членів. З черги організаційної доповіді вилосили гол. секретар Я. Падок, який особливу підняв союзову жіноцтво, а як в ньюаркській округі вибуло на чолі своєю працотворністю та здобутками праці. Поміж десятком передовиків цього

ВІДДІЛИ УНСОЮЗУ ПІТСБУРГУ ТА ЗАХІДНОЇ ПЕНСІЛЬВЕНІ ВІДБУЛИ ОКРУЖНІ НАРАДИ

Пітсбург, Па. — 13 листопада в приміщенні "Пік Рузвелт готел" відбулися Округні Народи Комітету Відділів УНСоюзу Пітсбурзької округи, до якої належать 37 Відділів, що гуртують разом понад 4,000 членів. Зборами проводила Управа Комітету в особах голови Василя Сачка і секретаря Петра Коңрака. Відкриваючи збори, голова привітав теплими словами колишню заступницю головного представника УНСоюзу та її доповіді союзову діячку Пітсбуржчини п. Марію Малевич і присутніх відділових урядовців та їх делегатів на 25 конвенцію. Він закликав цільно працювати в рамках УНСоюзу, присутніх на зборах: Андрія Джулу і Степана Гавриша, попросивши останнього до слова.

Степан Гавриш проаналізував здобутки УНСоюзу за останніх 10 місяців, при чому підкреслив сповільнення акції організації нових членів, поділив рад практичних порад, як зацікавлювати українсько-американство кваліфікованими забезпеченням. Він відмітив конкретність постійної і безперервної праці всіх Відділів, бо малі Відділи, які не виявляють активності, мусять бути об'єднані, чи тепер чи пізніше, з більшими Відділами.

Відтак він подав огляд організаційної активності та успіхів округи впродовж цього року. Організаційна

Шикагівська Округа відбула свої збори й намітила плян покращення організації праці

В п'ятницю 4-го листопада відбулися тут у Союзному Домі при вулиці Вестерн Аве. чисельні збори Округи, на яких були репрезентовані 30 Відділів 38-ма урядовцями. Крім Від. провідників, були також на зборах і гол. радні урядовців: гол. м. преде. інж. С. Куропас, а з ним і гол. радні Т. Шлікула, проф. М. Куропас та пані Р. Олек.

Збори відкрив і ними провів п. Н. Олек, голова Округного Комітету. Організаційні справи реферували і подав звіт кожного Відділу з його дотепершньої праці обл. орг. Володимир Гіряк. Всі присутні гол. радні урядовців висловлювали свої думки, як найуспішніше закінчити цьогорічну кампанію за збуття нових членів. Ця Округа вела кілька років перед поміж усіма Союзними Округами. Вона своєю активністю промовляла й заставляла всі інші до діяльності.

Округні наради відділів УНС стейту Коннектикат

Нью Гейвен, Конн. — Округні збори округи Стейту Коннектикат, відбулися тут в неділю 20-го листопада в парафіяльній залі. На зборах були заступлені 10 Відділів, секретарі і відділові урядовці та інші члени УНСоюзу, разом 40 осіб. У зборах взяли участь гол. касир Іван Кокольський і гол. Радня Марія Демидчук. Зборами проводив голова Округи мгр. Іван Телюк, подаючи програму і ціль зборів та закликаючи прийнятих членів вислухати промови з Головного Уряду і взяти участь в дискусії.

Головною радною Марія Демидчук говорила про значення братської допомогової організації в минулому і в теперішній час. Вона наводила факти про потребу кожного українця бути членом своєї допомогової установи. Головний касир Іван Кокольський, говорив про членську кампанію та ціль скликання цих організаційних зборів, підкреслював потребу скріпити кампанію за новими членами до кінця цього року. Доповідач докладав, що перших 5 місяців перед конвенцією, що відбулася в травні, була більш успішними ніж 5 місяців по конвенції, хоч не було причини, щоб рух за новими членами був припинений. Є можливі різні підходи в організуванні членів. Відомий факт — що серед українців немає належного розуміння вартості забезпечення та на яку суму родина мала б бути забезпечена. Треба подбати, щоб суми забезпечення серед членів були відповідно піднесені, та щоб організатори поширили нові, дуже корисні класи забезпечення, як також акцидентові грамоти, головню серед наших молодих людей.

Після рефератів обох гол. радних урядовців відбулася дискусія, в якій затаркнено та вняснено це справи. Вишколу відділових урядовців в організаційних справах, головню молодих людей; Труднощі збирання місячних вкладок в членів по Відділах; Нерівність допомог, як для жінок так і для чоловіків; Дивіденда для старших доволітих членів повинна дорівнювати сумі річної вкладки; Округний комітет повинен мати авторитетний провід над відділами своєї округи; Розмови і дебати продовжувало під час перекуски, яку приготували жінки відділа міста Нью Гейвену. І. К.

Вступайте в члени УНСоюзу!

ВІДНОВІТЬТЕ ЧЛЕНСТВО В КЛЮБІ ЗАСЛУЖЕНИХ СОЮЗОВЦІВ!

Від шести років існує Клуб Заслужених Союзовців, членство якого здобувається придбанням в одному році 25 або більше нових членів. Чимало визначних союзовців від початку з членами цього Клубу. Було б великою шкодою для УНСоюзу й для нас самих, якщо б вони в цім році не відновили свого членства в цім Клубі. Є ще декілька таких осіб, тому закликаємо їх докласти всіх старань до того, щоб в грудні доповнити число членів, яких вони придбали досі бодай до повної 25-ти членів в цей спосіб зберегти на дальший рік своє почесне членство в Клубі.

Також закликаємо всіх тих, які ще не були членами Клубу, або його в минулому році втратили, щоб вони назово стали членами Клубу, придбавши до кінця цього року бодай 25 членів. Членів Клубу будуть окремо відзначати на сторінках Трибуни УНСоюзу, а їх свідчення допоможуть познайомити їх з цілями нашим громадянством. Та найбільшою винагородою для них буде свідомість добре виконаного союзового обов'язку.

Статут УНСоюзу вимагає, щоб відділи щомісяця відбували збори й в грудні вибрали новий уряд

Пригадусмо всім Відділам Українського Народного Союзу, що півмісячні або місячні збори членів Відділу є статутним обов'язком усіх Відділів. Тому ці Відділи, які бодай раз в місяць не скликають зборів членів, постановами статті 91 (давніше 92) статуту.

Стаття 94 (давніше 95) того ж статуту постановляють, що кожного року в грудні збори Відділу, мають бути вибрані відділові урядовці, серед яких обов'язково мусять бути предсідник, його заступник, секретар, помічник (заступник) секретаря, касир та контрольний комітет з трьох членів. Члени мають право обрати та кож інших урядовців, якщо вони їм будуть потрібні. Слід обов'язково вибрати заступника чи помічника секретаря, який в потребі міг би заступити секретаря, або його помігати.

Про вибір нового уряду повинні Відділи негайно повідомити Головну Канцелярію УНСоюзу на окремих друкарях, які їм були розіслані. Кожного року є частина тих Відділів, які про це забувають, або не роблять цього, що не скликають зборів членів, що не переводять виборів, а не пов'язують виборів з повторенням цього процесу.

ДОСЯГНЕННЯ ОКРУГ В МІСЯЦІ ЖОВТНЯ 1966 Р. І СТАН МІЖОКРУЖНОГО ЗМАГАННЯ З КІНЦЕМ ЖОВТНЯ 1966 Р.

Table with columns: Округа (окрідок), Члени, Присл. членів, Округа (окрідок), Члени, Присл. членів. Lists various districts and their membership statistics for October 1966.

НАПУСНИШНІ ОРГАНІЗАТОРИ ЧЛЕНІВ УНСОЮЗУ

Table with columns: Чл. Відд., Місцевість, Присл. членів, Чл. Відд., Місцевість, Присл. членів. Lists names of district organizers and their membership numbers.

НАПУСНИШНІ ОРГАНІЗАТОРИ ЧЛЕНІВ УНСОЮЗУ

Table with columns: Чл. Відд., Місцевість, Присл. членів, Чл. Відд., Місцевість, Присл. членів. Lists names of district organizers and their membership numbers.

СОЮЗОВА „ИНВАЗІЯ” НА СТОЛИЦЮ КАНАДИ

(Продовження зі стор 3-ої)

ка у Вашингтоні та Вашингтоні догрит кардинала Писифа, й інших, кераміка і т.д. На столі знов же розложена гора вже до розсилки прайда самого сенатора про 75-літній вклад українців у розбудову Канади. Чи думав хто тому кільканадцять років, що в сенаті Канади ми українці будемо мати таких представників, та чи навіть і в нашому рідному українському парламенті зможе бути більше „України” як тут, в Оттаві. З допомогою сенатора оглядаємо парламентарий будинок, де є дві великі зали засідань: союму і сенату, канцелярський приміщення для послів і сенаторів, спільна їдальня та різні кімнати, як: історично-музейного, наукового чи бібліотекарського призначення. Вхідом до залу, де відбуваються засідання Сенату. Ще перед обідом і вона порожня. По двох сторонах столики і крісла для сенаторів, по середині столики і голосники та „тейпкорди” для ділових сенату, а на самому переді крісло для голови сенату (спікера) а за ним два чудово оздоблені крісла-трони для королеви і її чоловіка. Як вони засідають там, то крісло спікера відставляють. Мандруючи далі по коридорам, ми відвідали наших послів і сенаторів, посла М. Стара, кол. мін. праці, посла Мандзюка і сенатора Гнатюшина. Двох дру- гих: Корчицького і Ско-

рейка, не було в тому часі у парламенті.

На сесії парламенту

Посол М. Стар, прийняв нас дуже щиро і сердечно, розказував про все, що діяється в парламенті і на конвенції та жалував, що не зміг посвятити нам більше часу. Розказував нам, як „притиснули” вони були із лідером консервативної партії Діфенбекером міністра закордонних справ Канади П. Мартіна перед його виїздом до Союзу, що в справі поневолених народів, а в першу чергу України. Вибравшись на популяцію, виїзду сесію парламенту посол М. Стар запросив і нас туди. Зала засідань, як і сенатська, тільки більша. Послів на залі не багато. Напроти місць уряду, на чолі з прем'єром, є місця для опозиції, з її лідером. Посли партії, при владі по правій стороні, послі партії опозиційних по лівій. На передньому плані крісло для спікера. Ми засіли на

У Сенаті

Не могли ми собі відмовити, щоб заглянути це і на

балконі, місця для публіки. Ми з цікавістю слухали, як лідери парламентарної опозиції М. Старр і Дж. Діфенбекер „винитували” прем'єра Пірсона, як становище Канади до прийняття Червоного Китаю до Об'єднаних Націй. Пірсон досить делікатно „виручувався” із прямої відповіді, відповідав і говорив пра все, тільки не про те, в чому був запит. Цікаво, що виступали послі із різних партій з різними справами, і збирали оплески (биття до стола) тільки від своїх однопартійців. Послі французького роду говорив по-французьки, що зміцив переконання на мову також і англійську, але коли говорять по-англійськи, то на французьку вже ніхто не переводить. Попад година, ми були „парламентаристами” та на правду з великою увагою слухали на-

ДІТРОЙТСЬКА ОКРУГА ПРИОБИЦЮЄ ПЕРЕВИКОНАТИ ЦЬОГОРІЧНУ КВОТУ

Окружні збори Відділу УНСОУ відбулися 12 листопада в Союзному Домі при вулиці Мартін. Хоч і зложилось було якось так, що того вечора було багато імпрез не тільки в Дітройті, але також і в сусідньому Віндзорі, то на зборах фреквенція була навіть дуже важливою. 26 урядників репрезентували на зборах 11 Відділів Округу. Усі вони зійшлися не лише вислухати добрих та потішачих звітів із організаційної праці за минулі місяці, але також і висказати свої думки і запевнити головних союзних урядовців, що цьогорічна квота буде перевиконана в їхній Окрузі!

Збори відкрив і ними перекладав п. А. Тринч, голова Округу, а секретарював п. Н. Кончак, активний і діяльний секретар 94 Відділу, найбільшого в цій Окрузі.

Головний Уряд на зборах репрезентував п. І. Іванчук, гол. контролер УНС. Він, як і всі, був першим покликаним до слова, яке він розумно підготував. Він повільно і усміхнений, а в парламенті чувствують як „в себе в дома”. Усі його і він усіх знає, для кожного має приємне слово. Всі тут знають його як „докреплені сенатор”. І дійсно сенатор Юзик є українським, бо українські справи він не тільки знає, він їх творить і виконує. Скільки роз'їздів, відвідань, візитув у різних місцях не тільки Канади але і США. Сенатор Юзик перший зажадав і одержав секретарку не дво, а тримову, яка дійсно подорожує багато справ в українській мові для всіх наших послів і сенаторів.

Вечери у парламенті. Находившись різні дні, наслухавшись різних звітів і політики, поступивши до готелю, де відбувався конвенція Консервативної партії стрінувши там багато знайомих з інших наших місць, ми вже трохи перемучені в товаристві нашого сенатора приймали до парламентарної гостинності, щоб там підкріпитись „чим хата багата”. Сенатор п. Лисогір, посол Мандзюк, гол. радний Д. Попадичев, ред. „М. П.” — Союзницький, голова відділу УНС в Оттаві і голова КУК — інж. М. Світуха, і я засіли до „обільного стола” щоб спільно погостювати. Сподівались ми і сенатора Гнатюшина, і посла Старра, але на жаль інші заняття не дали їм змоги бути між нами. Під час вечери мені чомусь на думку тиснулася сцена із виставки, яку я грав ще молодим хлопцем „Депутати до Вілли”. Все мені здавалося, що таким депутатом (хоч і вони і ми не були обраними!) був я. У веселій і приємній товариській атмосфері ми закінчили вечерю, працюючи ще до канцелярії сенатора Юзика, щоб „упікочувити” нашу перебування в парламенті спільною знімкою. На коридорі парламенту, в окремій шафі, ми знайшли мозаїку ляльок, що творять канадійську „націю”. Між ними дві українки в народних строях від Манітоби і Альберти. Уже біля год. 10 вечора ми прощалися, бо наш головний предсідник і п. Попадичев та ред. Союзницький виїжджали до Монреалю. Щиро дякували сенаторові, бо він на правду уприснив нам перебування в столиці.

Щодо було дуже розставитись із на правду таким гарним і щирим товариством, в якому за попередні два дні перебували. Я мусяв залишитись на місці, щоб фіналізувати пророблену працю та організувати нових членів. Запланувавши з інж. Світухою зустріч на сходах другого дня в власній квартирі, де знов же наш сенатор мав поділитися враженнями з парламентарної подорожі до Польщі, а цілий день з'ясувався телефонічно та перепів багато розмов, а другого дня приступив до конкретної праці. На сходах я зустрів багато знайомих навіть з Торонто голову нашого відділу УНС ч. 440 п. і пана мгр. Я. Спольського, що був делегатом на конвенцію Консервативів, мгр. М. Сосновського, інж. Янківського, проф. Біду, проф.

такі з місця й сказав, що його уряд про все дуже добре знає, бо вже провів і не знайшов таких, щоб їх можна назвати колаборантами.

Після такого вступу, що був новинкою для всіх, обласний організатор подякував спершу багатьом тим відділовим організаціям, що вже досі виконали свої квоти й дали наполегливо працювати над розбудовою своїх відділів. До тих, що ще й не закінчили, апелював взятись збірними силами за працю, яка допоможе Окрузі не лише виконати, але перевиконати плян і стати прикладом для всіх Округ на майбутнє. В Дітройті та його околиці живе понад 40 тисяч наших людей, і тих людей потрібно Союзом, а їм потрібно Союзом, здохути й буде можна, якщо постійно й пліново будемо вести нашу працю, з газетом „У похіді за здохути 100 тисяч членів”, закінчено ці бадьорі збори.

ВОГІК

УКРАЇНСЬКИЙ МУЗИЧНИЙ ІНСТИТУТ АМЕРИКИ, ІНК. в НЬО ПОРКУ

Неділя, 4-го грудня 1966 року год. 4-та по пол.

Зала Літературно-Мистецького Клубу 149 2-га етаж в Ньо Порку

ПЕРШИЙ УЧНІВСЬКИЙ КОНЦЕРТ ФОРТЕП'ЯН — ЧЕЛЮ — СОЛЬОСПІВ

Наукове Т-во ім. Шевченка в ЗДА ІСТОРИЧНА КОМІСІЯ

Наукова Конференція

відбудеться в суботу, 3-го грудня 1966 р. в годині 6-й веч. в залі Українського Інституту Америки, 2 Схід 79-ти вулиця в Ньо Порку

Програма:

1. Відкриття.
2. Проф. М. Величківський: доповідь на тему „З недавнього минулого нашої Визвольної Бороти — в сучасному союзу освітленні”.

Вхід вільний! Упрява Історичної Комісії НТШ

УКРАЇНСЬКА ВІЛЬНА АКАДЕМІЯ НАУК У США

Наукове Засідання

Відділу Фізико-Хімічно-Математичного та Технічних Наук Доповідь проф. Миколи Петровича ЗАПІЄВА: „Сучасні проблеми перероблення, дослідження та вживання деяких важливих поживних продуктів у зв'язку з диспропорцією їх продукції із зростом населення земної кулі”.

Засідання відбудеться в суботу, 3-го грудня 1966 року о 6-й год. веч. в приміщенні Академії: 206 Вест 100 вул. Ньо Йорк.

Повідомляємо ВШ, Громадянство і Клієнти, що

ЮВЕЛІРНА КРАМНИЦЯ ІВАНА ПЕЛЕНСЬКОГО

з днем 10-го грудня 1966 року переносить свою крамницю на 773 1/2 Springfield Avenue, Irvington, N.J. Тел.: 375-2467

Крамниця відкрита від 9-ої рано до 6-ої веч., в понеділок і п'ятницю до 8-ої веч.

Не знаєте який подарунок дати на Різдво дітям або синам? Найкращий подарунок для молоді повість **Я. ОСТРУК:**

„О ЛЯ”

Цю повість радо прочитає молоді і старші віком. Книжка у гарній докопированій обгорці коштує тільки \$2.50 + 10 центів одлата.

Незабаром вийде нова повість цієї ж Авторки: **„ХУГОВИНА ГРЯДЕ”**

Купуйте впроді від Авторки: **Y. OSTRUK, 1120 Chelton Ave., Philadelphia 26, Pa. USA**

ВІДДІЛ УКАО „ОБНОВА” в НЬО ПОРКУ

повідомляє, що

в неділю, 4-го ГРУДНЯ 1966 р. в год. 1-й по пол. в доміції Українських Католицьких Ветеранів 33 Схід 7-ма вул., Ньо Порк (напроти церкви св. Юрія) — виголосить —

о. д-р ВОЛОДИМИР КОВАЛИК, ЧСВВ

доповідь на тему: **„ЦЕРКВА В МОДЕРНОМУ СВІТІ”**

Запрошуємо Членів і Громадянство Ньо Порку й околиці до вислухання доповіді.

УПРАВА ВІДДІЛУ

ПОВІДОМЛЕННЯ для членів 287 відділу УНС

З приводу смерті дотеперішнього секретаря Відділу **бл. п. Теодора Литвинюка**

зобов'язки секретаря Відділу перебрали до часу наступних Річних Зборів

мгр Осип Стекура

Всіх Членів Відділу, просимо сплачувати вклади і звертатися у всіх членських справах на адресу:

Mr. JOSEPH STECURA
с/о UNA Home Office
81-83 Grand Street
Jersey City, N.J. 07303

ВОЛОДИМИР СОХАН
предсідник 287 Відділу
Т-ва „Синя Україна”

В РОКАХ 1965-66 ВІДБУЛИСЯ В УКРАЇНІ ЧИСЛЕННІ СУДИ П АРЕШТИ В КИЄВІ, ОДЕСІ, ЖЕЛТОВІ, ЛУЦЬКУ І ІНШИХ МІСТАХ. ОПИЛИСЯ В ТЮРМАХ, АБО ЗНИКЛИ БЕЗСЛІДНО ПОНАД ТРИ ДЕСЯТКИ ПИСЬМЕННИКІВ, КРИТИКІВ, НАУКОВЦІВ — ЗДЕБІЛЬША МОЛОДИХ!

ПРОТЕСТУЄ

проти того насильства й злочинів окупаційної влади в Україні

УКРАЇНСЬКЕ ГРОМАДЯНСТВО НЬОАРКУ й ОКОЛИЦ

дня 10-го грудня ц. р., 7-ма год. веч.

в Аудиторії Української Католицької Школи

при Сенфорд Аве. і Айві Ст. в Ньоарку, Н. Дж.

В ПРОГРАМІ: Відкриття, Слово, Рецитації поезій арештованих, Читання уривків з писемь і статей, Резолюції.

УЧАСТЬ БЕРУТЬ: д-р В. Шебуняк, д-р Оля Репетило, Проф. Е. Федоренко, Д. Чайніська, Н. Олесницький, Р. Букшоваца.

ДІЛОВИЙ КОМІТЕТ

Вашингтон! Балтимор! Філядельфія!

ОБ'ЄДНАННЯ УКРАЇНЦІВ ВАШИНГТОНУ запрошує Вас на

МАЛАНЧИН БАЛЬ

У ВАШИНГТОНІ

З ПРЕЗЕНТАЦІЄЮ ДЕБЮТАНТОК

Забави відбудеться

В ГОТЕЛІ СТАТЛЕР-ГІЛТОН, 14 СІЧНЯ 1967 Р.

Зголошення дебютанток приймаємо до 25 грудня 1966, тел. ч. 301 927-0738

РОМАН РУДИНЦЬКИЙ ВІСТУПІТЬ У БРУКЛІНІ 9-го ГРУДНЯ

Відомий піаніст-віртуоз Роман Рудинський виступить у п'ятницю, 9-го грудня в залі „Академі он Музик” у Брукліні (год. 8:30) у серії Концертів переможців Міжнар. Конкуру Леантрит, в якому він здобув друге місце. Цей концерт є під протекторатом Фондації Леантрит, яка являється офіційним „менеджером” переможців згаданого Конкуру отже і Романа Рудинського влаштуючи їх сольові концерти та виступи з оркестрами по цілій Америці й Канаді.

ПРИХИЛЬНИКИ АНТИБОЛЬШЕВИЦЬКОГО Б'ЇОКУ НАРОДІВ В АМЕРИЦІ ІНК. — ПАБНА

вашингтон

МІЖНАРОДНІЙ ФЕСТИВАЛЬ ФОЛКЛОРУ НАРОДІВ АБН

в НЬО ПОРКУ

в СУБОТУ, 10-го ГРУДНЯ 1966 р. о год. 7:30 веч. у ФЕШЕН ІНСТИТУТІ, 225 В 24. вул. в Ньо Порку

З української сторони у Фестивалі візьмуть участь: Молодий хор ОСЕРЕДКУ СУМА з Ньо Порку під дир. Д-ра І. СОНЕВІЦЬКОГО, танцювальна група СУМА під кер. О. ГЕНЗИ та молодий талановитий скрипаль п. Рафаїл ВЕНКЕ.

Крім українців на Фестивалі виступатимуть місцеві одинокі синих народів (9) члени ПАБНА.

Продумом криєш нашого народного мистецтва, здобуємо пошану серед інших народів, а тим самим і підтримку нашого оточення в Українських Визвольних Змаганнях.

Простіться все Українське Громадянство прийти на позицію щирої імпреви та підтримки наших молодих з мистецьких гуртів СУМА.

Квитки вступу можна набути в емігрантах СУМА, ГОВЕРЛІ, АРКА, ЕКО та домішках СУМА і ОУЧСУ.

ПАБНА — Український Відділ в Ньо Порку

Наукове Т-во ім. Шевченка в ЗДА ІСТОРИЧНА КОМІСІЯ

Наукова Конференція

відбудеться в суботу, 3-го грудня 1966 р. в годині 6-й веч. в залі Українського Інституту Америки, 2 Схід 79-ти вулиця в Ньо Порку

Програма:

1. Відкриття.
2. Проф. М. Величківський: доповідь на тему „З недавнього минулого нашої Визвольної Бороти — в сучасному союзу освітленні”.

Вхід вільний! Упрява Історичної Комісії НТШ

Повідомляємо ВШ, Громадянство і Клієнти, що

ЮВЕЛІРНА КРАМНИЦЯ ІВАНА ПЕЛЕНСЬКОГО

з днем 10-го грудня 1966 року переносить свою крамницю на 773 1/2 Springfield Avenue, Irvington, N.J. Тел.: 375-2467

Крамниця відкрита від 9-ої рано до 6-ої веч., в понеділок і п'ятницю до 8-ої веч.

Не знаєте який подарунок дати на Різдво дітям або синам? Найкращий подарунок для молоді повість **Я. ОСТРУК:**

„О ЛЯ”

Цю повість радо прочитає молоді і старші віком. Книжка у гарній докопированій обгорці коштує тільки \$2.50 + 10 центів одлата.

Незабаром вийде нова повість цієї ж Авторки: **„ХУГОВИНА ГРЯДЕ”**

Купуйте впроді від Авторки: **Y. OSTRUK, 1120 Chelton Ave., Philadelphia 26, Pa. USA**

ВІДДІЛ УКАО „ОБНОВА” в НЬО ПОРКУ

повідомляє, що

в неділю, 4-го ГРУДНЯ 1966 р. в год. 1-й по пол. в доміції Українських Католицьких Ветеранів 33 Схід 7-ма вул., Ньо Порк (напроти церкви св. Юрія) — виголосить —

о. д-р ВОЛОДИМИР КОВАЛИК, ЧСВВ

доповідь на тему: **„ЦЕРКВА В МОДЕРНОМУ СВІТІ”**

Запрошуємо Членів і Громадянство Ньо Порку й околиці до вислухання доповіді.

УПРАВА ВІДДІЛУ

РОМАН РУДИНЦЬКИЙ ВІСТУПІТЬ У БРУКЛІНІ 9-го ГРУДНЯ

Відомий піаніст-віртуоз Роман Рудинський виступить у п'ятницю, 9-го грудня в залі „Академі он Музик” у Брукліні (год. 8:30) у серії Концертів переможців Міжнар. Конкуру Леантрит, в якому він здобув друге місце. Цей концерт є під протекторатом Фондації Леантрит, яка являється офіційним „менеджером” переможців згаданого Конкуру отже і Романа Рудинського влаштуючи їх сольові концерти та виступи з оркестрами по цілій Америці й Канаді.

ПРИХИЛЬНИКИ АНТИБОЛЬШЕВИЦЬКОГО Б'ЇОКУ НАРОДІВ В АМЕРИЦІ ІНК. — ПАБНА

вашингтон

МІЖНАРОДНІЙ ФЕСТИВАЛЬ ФОЛКЛОРУ НАРОДІВ АБН

в НЬО ПОРКУ

в СУБОТУ, 10-го ГРУДНЯ 1966 р. о год. 7:30 веч. у ФЕШЕН ІНСТИТУТІ, 225 В 24. вул. в Ньо Порку

З української сторони у Фестивалі візьмуть участь: Молодий хор ОСЕРЕДКУ СУМА з Ньо Порку під дир. Д-ра І. СОНЕВІЦЬКОГО, танцювальна група СУМА під кер. О. ГЕНЗИ та молодий талановитий скрипаль п. Рафаїл ВЕНКЕ.

Крім українців на Фестивалі виступатимуть місцеві одинокі синих народів (9) члени ПАБНА.

Продумом криєш нашого народного мистецтва, здобуємо пошану серед інших народів, а тим самим і підтримку нашого оточення в Українських Визвольних Змаганнях.

Простіться все Українське Громадянство прийти на позицію щирої імпреви та підтримки наших молодих з мистецьких гуртів СУМА.

Квитки вступу можна набути в емігрантах СУМА, ГОВЕРЛІ, АРКА, ЕКО та домішках СУМА і ОУЧСУ.

ПАБНА — Український Відділ в Ньо Порку

Недавно насіла потверджуюча вістка, що дні 3-го серпня 1962 р. відійшов у Вічність

сл. п. сот. ЗЕНОН НОСКОВСЬКИЙ

Вояк-Командант з бій Мавківа, Лисова та Кисля у Лейпні і Бригаді Українських Січових Стрільців. Відтак був суддя на емігранті в Словаччині, де закінчив своє життя.

Ного Талані Останки спочивають у могилі в місцевості Міхалювці.

Щодо сумною новиною ділять сестра Покійного з Ньо Побряткином УСС, УГА, уєвін Воїном Українських Визвольних Змагань, Дружини та Рідним.

Зі Співної Душі Ного буде відслужена **СВ. ЛІТУРГІЯ, а опієла ПАНАХИДА** в неділю, дні 4-го грудня ц. р. о год. 11-й перед полуднем у церкві св. Юра при 7-й вул. в Ньо Порку.

ГАЛІНА НОСКОВСЬКА-ГІРНИК

Пам'яті Покійного Брата склали на Охорону Воїнськ могили \$20.00 на Радіопрограму о. Василія в Ньо Порку — \$20.00

В глибокому смутку повідомляємо про розійну у Америці й Європі Рідно, Приятелів і Знайомих, що 13-го листопада 1966 року на Рідній Землі у Львові, відійшов від нас на завжди, до довгій небуди, у 81-му році життя

МИХАЙЛО ТЕРЛЕЦЬКИЙ

АПТЕКАР

Спокій Ного душі та вічна пам'ять між живими!

Брат — **РОМАН** з Дружини Докчан, Златин, Вуцман і вся Родина

УКРАЇНСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ДІМ у БРУКЛІНІ, Н. П.

запрошує Членів, Приятелів і Знайомих місцевих і позамісцевих, Союзівців і все Громадянство Брукліну на

ПАНАХИДУ ЗА СПОКІЙ ДУШІ

сл. п. ЮЛІАНА ПАВЧАНА

догоспільного провідника Брукліньської Громади, догоспільного та Почесного Голови Українського Національного Дому в Брукліні та визначного громадянина — яка відбудеться

в ЦЕРКВІ СВ. ДУХА в БРУКЛІНІ при 160 North 5th Street, Brooklyn, N. Y. о год. 12-й дні

в неділю, 4-го грудня 1966 року

Після Панахиди в приміщеннях **УКРАЇНСЬКОГО НАЦІОНАЛЬНОГО ДОМУ** при 216-218 Grand Street, Brooklyn, N. Y. відбудеться о год. 1:30 по пол.

ПОМИНКИ

До участі в Панахиді і Поминках запрошує Уряд Українського Національного Дому

Засідать квітін на свічку могили Дорогого Гуліна бл. п.

інж. ОЛЕКСАНДРА ГЛАДИШОВСЬКОГО

складасмо 40.00 доларів на Українській Католицькій Університет в Римі, Родина СОНЕВІЦЬКИХ

ГОЛОВНА УПРАВА ОУА „САМОПОМІЧ” і УПРАВА ВІДДІЛУ в НЬО ПОРКУ

ділять сумною вісткою з Членами і Українським Громадянством, що в середу, 23-го листопада 1966 року відійшов у Вічність після довгої недуги

бл. п. інж. ОЛЕКСАНДЕР ГЛАДИШОВСЬКИЙ

Почесний Член Т-ва „Самопоміч”, догоспільний секретар Відділу і Головної Управи, визначний член Наукового Т-ва ім. Шевченка, член Української Дипломатичної Меті УНР в Швайцарії і Данії, громадський діяч Лемківщини, б. командант табору „Орлик” в Берхтсгадені, член Об'єднання Бунів Українців в Америці (ОБВА), член Т-ва Українських Інженерів та член багатьох українських установ і організацій.

Похорн відбудеться в суботу, 26-го листопада 1966 року на Українській Цвинтарі в Банд Бруклу, Н. Дж.

ВІЧНА ПОМУ ПАМ'ЯТЬ!

Осиротілій Родині Покійного передасмо вислови глибокого співчуття.

ГОЛОВНА УПРАВА ОУА „САМОПОМІЧ” і УПРАВА ВІДДІЛУ в НЬО ПОРКУ

ділять сумною вісткою з Членами і Українським Громадянством, що в середу, 23-го листопада 1966 року відійшов у Вічність після довгої недуги

бл. п. інж. ОЛЕКСАНДЕР ГЛАДИШОВСЬКИЙ

Почесний Член Т-ва „Самопоміч”, догоспільний секретар Відділу і Головної Управи, визначний член Наукового Т-ва ім. Шевченка, член Української Дипломатичної Меті УНР в Швайцарії і Данії, громадський діяч Лемківщини, б. командант табору „Орлик” в Берхтсгадені, член Об'єднання Бунів Українців в Америці (ОБВА), член Т-ва Українських Інженерів та член багатьох українських установ і організацій.

Похорн відбудеться в суботу, 26-го листопада 1966 року на Українській Цвинтарі в Банд Бруклу, Н. Дж.

ВІЧНА ПОМУ ПАМ'ЯТЬ!

Осиротілій Родині Покійного передасмо вислови глибокого співчуття.

